



Ergotron LX

- 330mm Höhenverstellung
- Neigungsfunktion +5/-75°
- 90° Portrait- /Landscapefunktion
- 180° Schwenkfunktion des Displays links / rechts
- 360° Schwenkradius der Armgelenke links/rechts
- Reichweite 610mm
- Für Displays mit einem Gewicht zwischen 3,2 und 9,1kg geeignet
- Befestigungsmöglichkeiten: Tischmontage (Tischklemme und Schraubplatte im Lieferumfang enthalten): Tischklemme mit Klemmweite bis 47mm oder Schraubplatte für Lochbohrung bis maximal 63mm Tischplattenstärke
- Integriertes Kabelmanagement unterhalb des Armes
- 5 Jahre Garantie

- 330 cm hoogteverstelling
- Beeldscherm kantelt +5/-75° naar voren/naar achteren
- Beeldscherm roteert 90° portret/landschap
- Beeldscherm zwenkt 180° rechts/links
- Arm draait 360° rechts/links
- Arm 61 cm in diepte instelbaar
- Instelbare gewichtscapaciteit voor monitoren tussen 3,2 – 9,1 kg
- Bevestigingsopties: Bureaubevestiging (bureauklem en bureauschroefstelsel bijgeleverd): bureauklem bevestigbaar aan oppervlakken van 12,7-47,6 mm dik of bureauschroefstelsel geschikt voor gaten van 7,9-51 mm breed en tot 63,5 mm dik
- Geïntegreerd kabelmanagement geleidt kabels onder de arm
- 5 jaar garantie

- Escursione di 330 mm (13") in altezza
- Il display si inclina di +5/-75° in avanti/indietro
- Il display ruota di 180° a destra/sinistra
- Il braccio ruota di 360° a destra/sinistra
- Il braccio estende/ritrae il display di 610 mm (24")
- La portata del peso si regola per sostenere display tra 3,2 kg e 9,1 kg (7 - 20 lb)
- Opzioni di fissaggio: Attacco per tavolo (incluse basi a morsetto e a foro passante): fissare a superfici dello spessore di 12,7 – 47,6 mm (1/2 - 1-7/8") o mediante foro passante attraverso fori di 7,9 - 51 mm (5/16 - 2") di larghezza e fino a 63,5 mm (2-1/2") di profondità
- La gestione interna dei cavi li dispone ordinatamente sotto il braccio
- 5 anni di garanzia

Ergotron LX Notebook Arm

- 330mm Höhenverstellung
- Neigungsfunktion +5/-75°
- 90° Portrait- /Landscapefunktion
- 180° Schwenkfunktion des Displays links / rechts
- 360° Schwenkradius der Armgelenke links/rechts
- Reichweite 610mm
- Für Displays mit einem Gewicht zwischen 1,14 und 5,4kg geeignet
- Befestigungsmöglichkeiten: Tischmontage (Tischklemme und Schraubplatte im Lieferumfang enthalten): Tischklemme mit Klemmweite bis 47mm oder Schraubplatte für Lochbohrung bis maximal 63mm Tischplattenstärke
- Integriertes Kabelmanagement unterhalb des Armes
- 5 Jahre Garantie

- 330 cm hoogteverstelling
- Beeldscherm kantelt +5/-75° naar voren/naar achteren
- Beeldscherm roteert 90° portret/landschap
- Beeldscherm zwenkt 180° rechts/links
- Arm draait 360° rechts/links
- Arm 61 cm in diepte instelbaar
- Instelbare gewichtscapaciteit voor monitoren tussen 1,14 – 5,4 kg
- Bevestigingsopties: Bureaubevestiging (bureauklem en bureauschroefstelsel bijgeleverd): bureauklem bevestigbaar aan oppervlakken van 12,7-47,6 mm dik of bureauschroefstelsel geschikt voor gaten van 7,9-51 mm breed en tot 63,5 mm dik
- Geïntegreerd kabelmanagement geleidt kabels onder de arm
- 5 jaar garantie

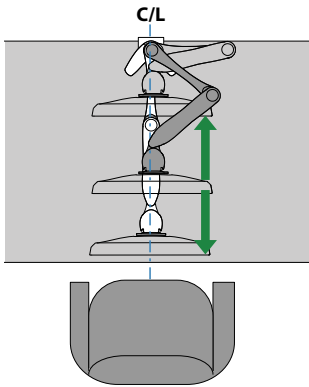
- Escursione di 330 mm (13") in altezza
- Il display si inclina di +5/-75° in avanti/indietro
- Il display ruota di 180° a destra/sinistra
- Il braccio ruota di 360° a destra/sinistra
- Il braccio estende/ritrae il display di 610 mm (24")
- La portata del peso si regola per sostenere display tra 1,14 kg e 5,45 kg (2.5 - 12 lb)
- Opzioni di fissaggio: Attacco per tavolo (incluse basi a morsetto e a foro passante): fissare a superfici dello spessore di 12,7 – 47,6 mm (1/2 - 1-7/8") o mediante foro passante attraverso fori di 7,9 - 51 mm (5/16 - 2") di larghezza e fino a 63,5 mm (2-1/2") di profondità
- La gestione interna dei cavi li dispone ordinatamente sotto il braccio
- 5 anni di garanzia

1

Auswahl der Position

Bepaal de plaats

Definire il posizionamento



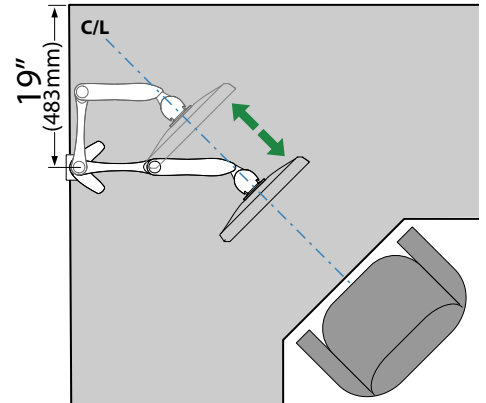
Zentral Konfiguration

Recht Configuratie

Diritto Configurazione

A

B



Ecke Konfiguration

Hoek Configuratie

Angolo Configurazione

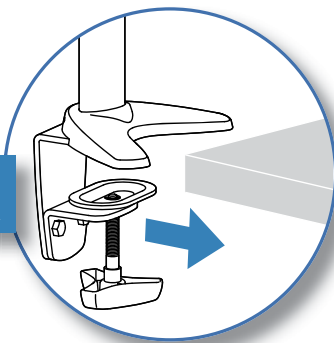
2

Montage des Sockels

Bevestig voet

Fissare la base

A



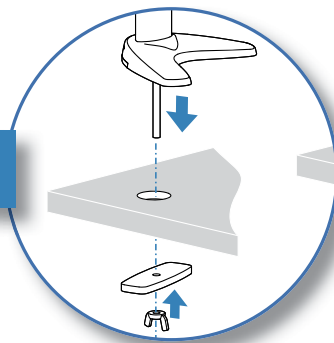
Klemme

Klem

Morsetto



B



Verschraubung

Schroefstelsysteem

Fissaggio con vite passante

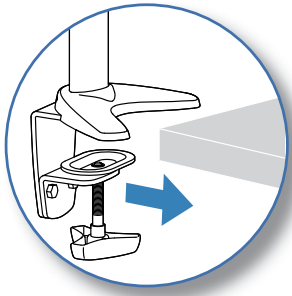


2 A

Montage des Sockels - Klemme

Bevestig voet - Klem

Fissare la base - Morsetto



	A	B
1		
		7/16"



Tischklemme (einteilig)

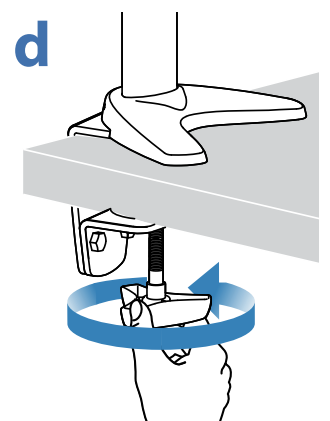
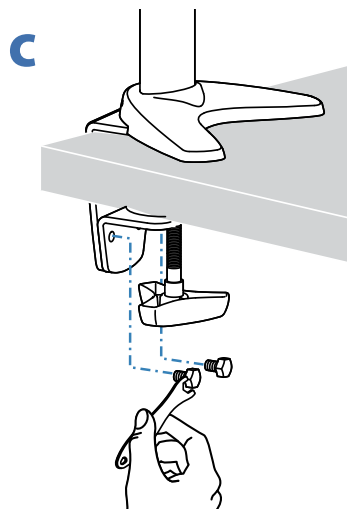
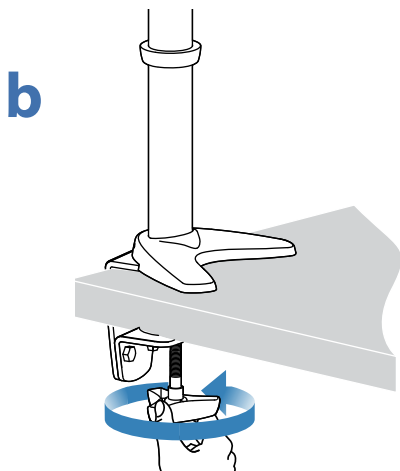
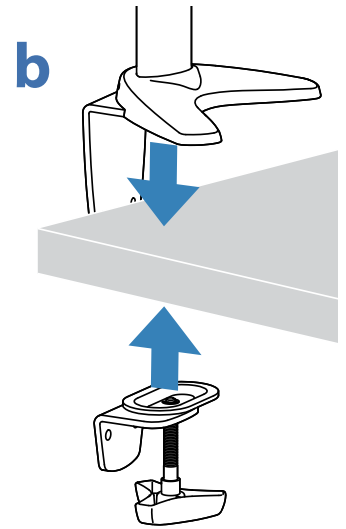
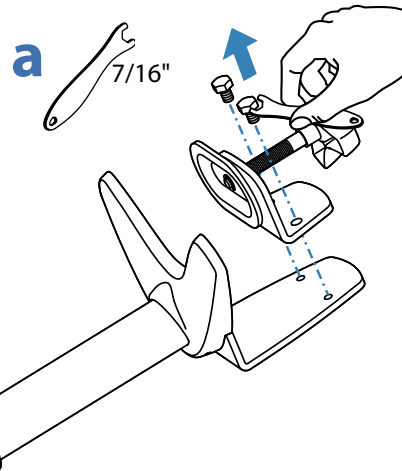
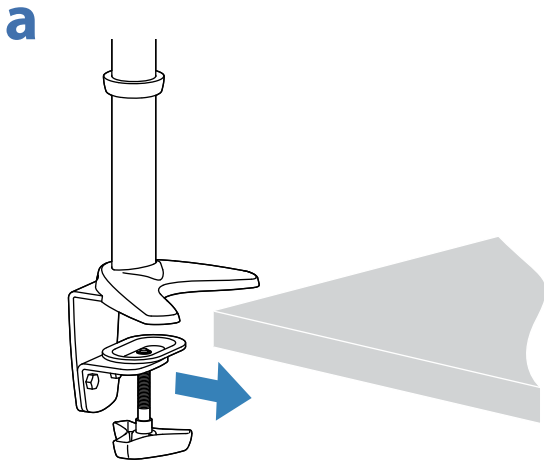
Randmontage (één stuk)

Attacco al bordo (un pezzo)

Schraubplatte (zweiteilig)

Montage boven/onder (twee stukken)

Attacco parte superiore/inferiore (due pezzi)



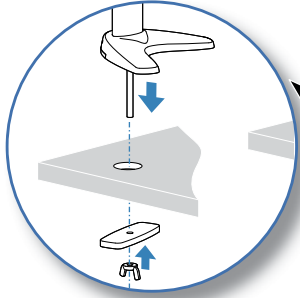
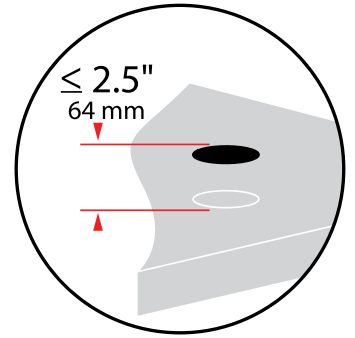
2 B

Montage des Sockels - Verschraubung

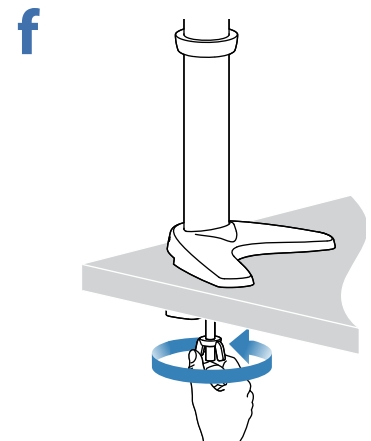
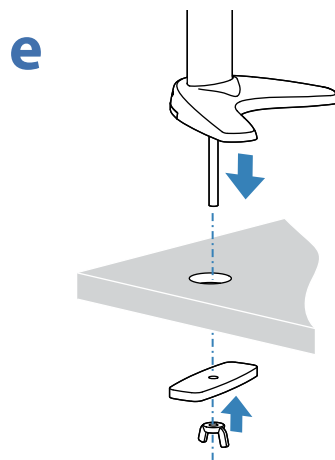
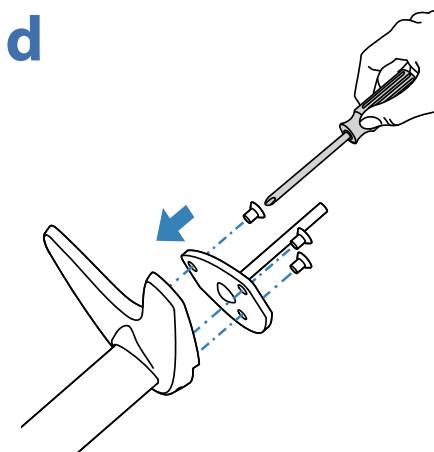
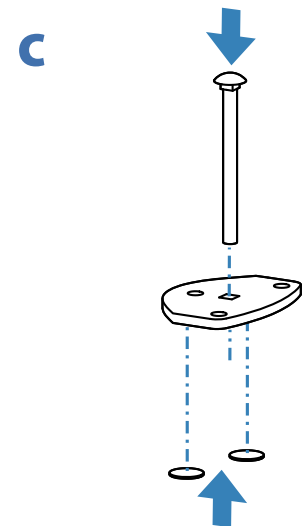
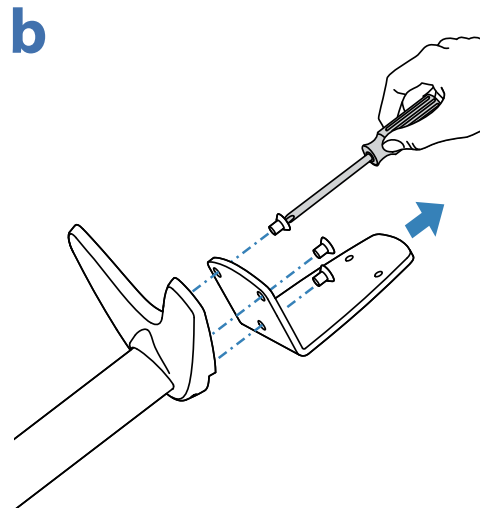
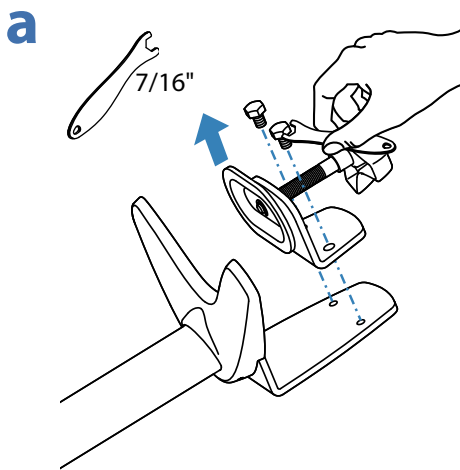
Bevestig voet - Schroefstelsel

Fissare la base - Fissaggio con vite passante

Montera fot - Krage

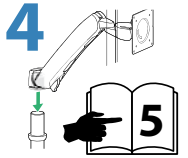


	A	B	C	D
1	1x 	1x 	1x 	1x
2		2x 1x 	1x 	



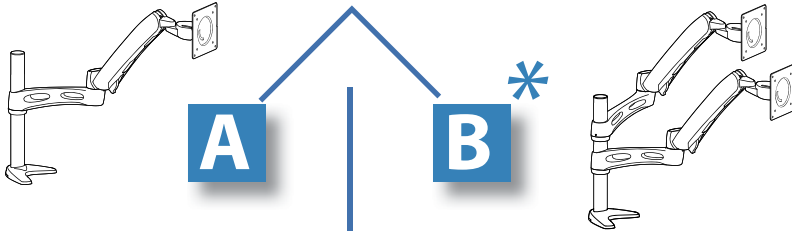
3

Montage mit Verlängerung/Arm HINWEIS: Wenn Sie den Arm ohne Verlängerung direkt am Pfosten befestigen, überspringen Sie Schritt 4



Bevestig verlengstuk/arm OPMERKING: Als u de arm rechtstreeks op de stang aansluit zonder verlengstuk, gaat u verder met stap 4.

Montare braccio/una sola prolunga NOTA: Se si fissa il braccio direttamente all'asta senza prolunga, passare alla fase 4.



Montage mit einer Verlängerung/einem Arm

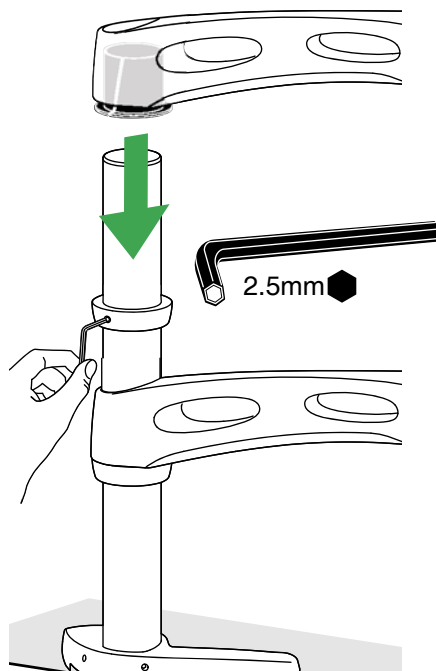
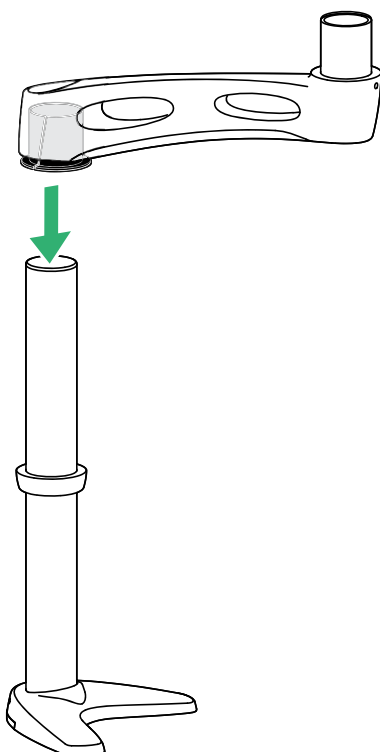
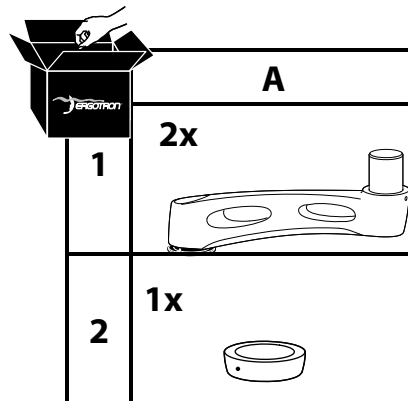
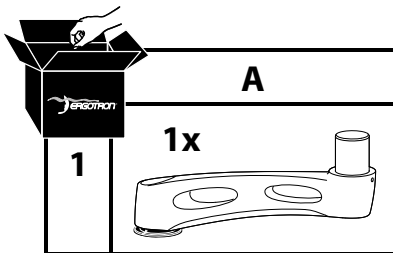
Bevestig één verlengstuk/arm

Montare un solo braccio/una sola prolunga

Montage mit zwei Verlängerungen/zwei Armen

Bevestig twee verlengstukken/armen

Montare due prolunghe/bracci



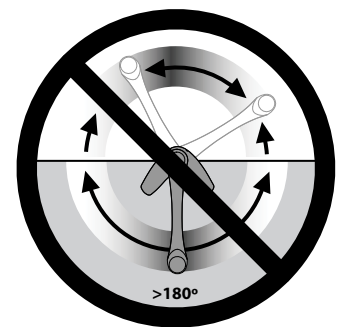
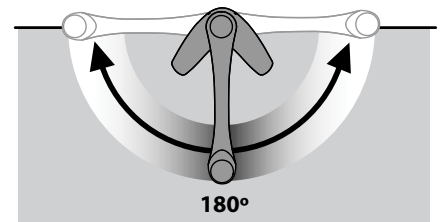
! WARNING:
Installationen mit Tischklammern: Der Verstellbereich (seitlich) für zwei auf einem Pfosten montierte Verlängerungen/Arme mit der Tischklemme ist auf 180° nach vorne (über die Klemme) beschränkt.



! WAARSCHUWING:
Installatie bureaubladklem: Het bewegingsbereik (van de ene kant naar de andere) van twee verlengstukken/armen op een stang, bevestigd met de bureaubladklemoptie, is beperkt tot 180° voorwaarts (over de voorzijde van de bureaubladklembasis).



! AVVERTENZA:
Installazione dei morsetti per il tavolo: L'escursione di movimento (da lato a lato) per due prolunghe/bracci su un'asta montata con l'opzione del morsetto su scrivania è limitata a 180° in avanti (sulla parte anteriore della base del morsetto sulla scrivania).



HINWEIS: Installationen mit der Direktbefestigung: Der Verstellbereich (seitlich) für zwei auf einem Pfosten montierte Verlängerungen/Arme mit der Direktbefestigung beträgt 360°.

OPMERKING: Installatie met oogbevestiging: Het bewegingsbereik (van de ene kant naar de andere) van twee verlengstukken/armen op een stang, bevestigd met de oogmontageoptie, is 360°.

NOTA: Installazioni con foro passante L'escursione di movimento (da lato a lato) per due prolunghe/bracci su un'asta montata con l'opzione di foro passante è di 360°.



Displays

Beeldscherm

Display



Notebooks

Notebook

Portatile

A

4

B

8

	A	B	C
1	1x*	4x*	4x*
2		1x*	1x*
3	1x* <p>For optimum ergonomic viewing, set top of monitor screen 1" below eye height of operator.</p>	1x*	

* Menge pro Arm

* Aantal per arm

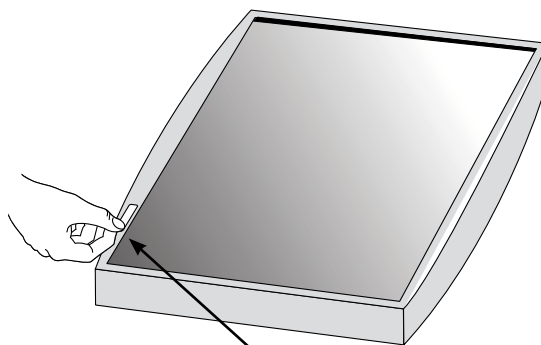
* Quantità per braccio

4 A

Anbringung des Aufklebers

Bevestig label

Fissare l'etichetta



For optimum ergonomic viewing, set top of monitor screen 1" below eye height of operator.

Für optimalen Blickkomfort positionieren Sie die Bildschirmoberkante 2,5mm unterhalb der Sehachse des Anwenders.

Voor optimaal ergonomisch kijkcomfort plaats de bovenkant van het beeldscherm 2,5 mm onder ooghoogte van de gebruiker

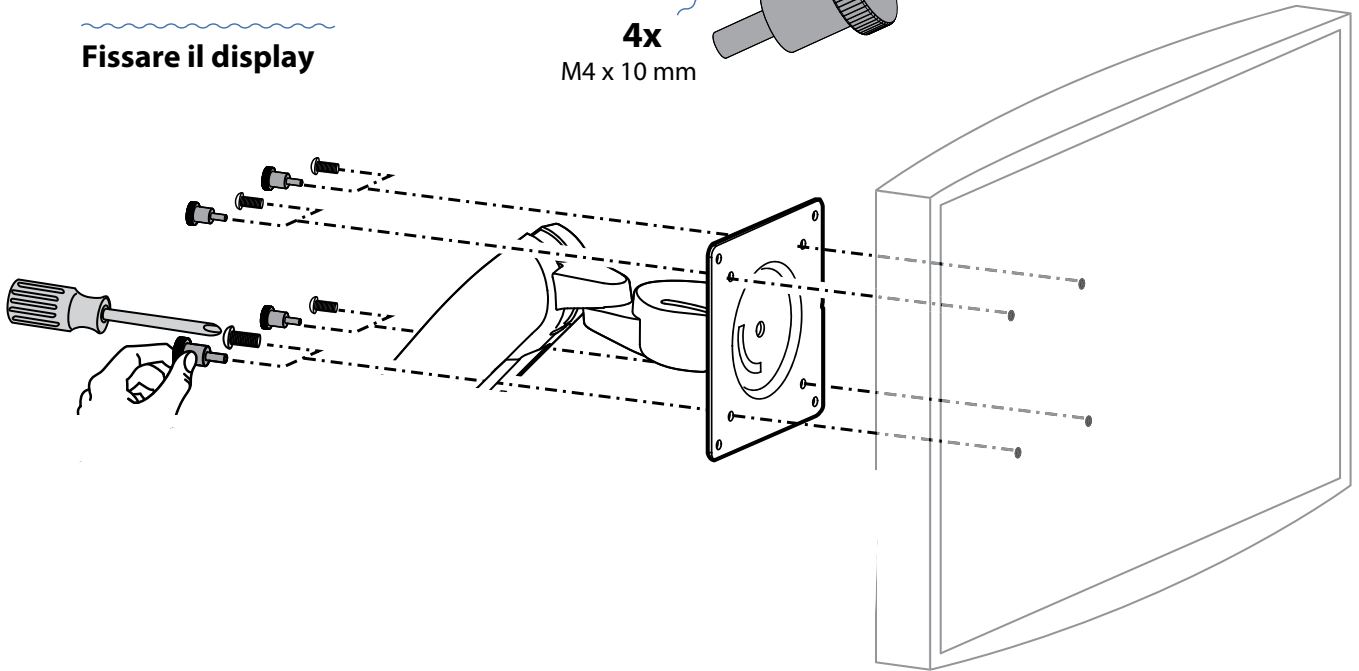
Per una visualizzazione ergonomica ottimale, porre la parte superiore dello schermo del monitor a 2,5 mm (1") al di sotto dell'altezza degli occhi dell'operatore.

5 Montage des Displays

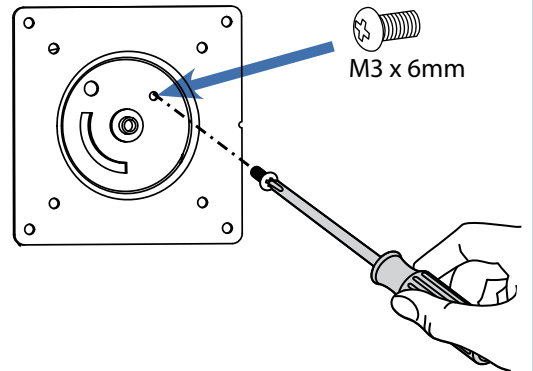
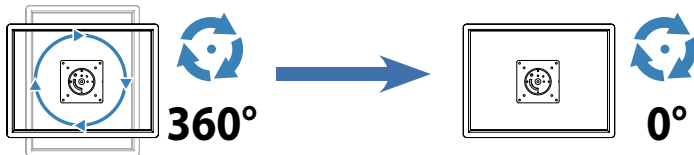
Bevestig beeldscherm

Fissare il display

4x
M4 x 10 mm



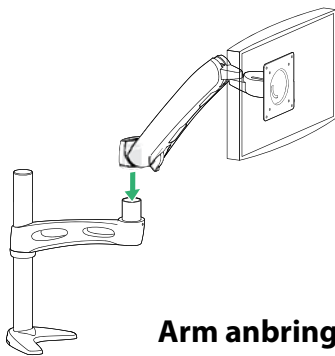
Rotation – Portrait-/Landscapefunktion
Roteer – Portret/Landschap
Rotazione – Portrait - Landscape



6

A

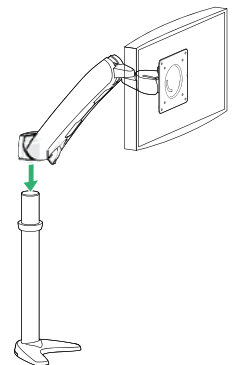
B



Arm anbringen an Verlängerung

Arm bevestigen an verlengstuk

Fissare il braccio alla prolunga



Arm anbringen an Pfosten

Arm bevestigen aan stangFissare

Fissare il braccio il braccio all'asta





Montage des Notebooks

Bevestig notebook

Fissare il portatile

4 B

Das Notebook Tray von Ergotron wurde für die Installation an Ergotron Armen und Befestigungen mit 75mm x 75 mm Lochabständen entwickelt. Wenn Sie die Halterung an einem anderen als einem Ergotron-Produkt anbringen wollen, sollten Sie vor der Durchführung der Montage Kontakt mit dem Hersteller dieser Befestigungslösung aufnehmen.

HINWEIS: Nachdem Sie das Ergotron Notebook Tray und Ihr Notebook gemäß der Anleitung angebracht haben, stellen Sie bitte sicher, dass der Arm/die Halterung richtig eingestellt wurden, um sowohl das Gewicht des Notebook Trays als auch Ihres Notebooks tragen zu können. - Für weitere Fragen kontaktieren Sie bitte den Ergotron-Kundendienst.

De Ergotron Notebook Tray is ontworpen voor de bevestiging aan Ergotron-armen en -steunen met een openingspatroon van 75 mm x 75 mm. Als u de Tray aansluit op een product dat niet van Ergotron is, moet u contact opnemen met de fabrikant van die bevestigingsoplossing voordat u de installatie voortzet.

OPMERKING: Nadat u de Ergotron Notebook Tray en uw notebook hebt aangesloten volgens deze montage-instructies, controleert u of de arm/steun correct is ingesteld om het gewicht van de Notebook Tray en uw notebook te dragen. - Neem voor meer informatie contact op met Ergotron Customer Care.

Il vassoio Ergotron per portatile è progettato per essere fissato al braccio e ai supporti Ergotron con fori da 75 mm x 75 mm. Se si fissa un vassoio ad un prodotto non Ergotron, prima di procedere con l'installazione, è necessario contattare il produttore di quella soluzione di montaggio.

NOTA: Dopo aver fissato il vassoio per portatile Ergotron e il portatile secondo queste istruzioni di montaggio, accertarsi che il braccio/supporto sia stato regolato correttamente per sostenere il peso sia del portatile sia del vassoio. - Per maggiori informazioni, si prega di contattare l'Assistenza clienti di Ergotron.



ACHTUNG

Mit Gewichte belastete Arme schnellen nach oben und können Verletzungen an Personen oder Beschädigungen am Gerät verursachen, wenn das Gewicht des Monitors entfernt wird. Sichern Sie den Arm oder heben Sie diesen vollständig an, wenn Sie den Bildschirm entfernen.

WAARSCHUWING

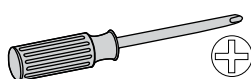
Armen waarvan het gewicht is uitgebalanceerd, springen omhoog en kunnen lichamelijk letsel of schade aan apparatuur veroorzaken wanneer het gewicht van de monitor wordt verwijderd. Maak de arm vast of til de monitor omhoog in de bovenste stand wanneer u de monitor verwijdert.

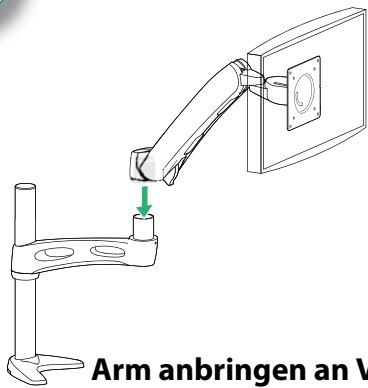
AVVERTENZA

I bracci bilanciati dal peso scattano in avanti con la possibilità di causare danni personali o all'apparecchiatura quando il monitor viene rimosso. Rimuovendo il monitor, fissare il braccio o alzarlo alla posizione totalmente sollevata.



	A	B	C	D	E
1	1x	1x	4x	4x	1x
2			1x	1x	2x
3	3x	2x	1x	2x	





Arm anbringen an Verlängerung

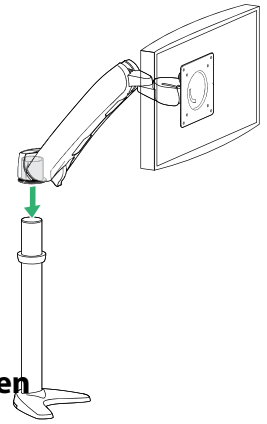
Arm bevestigen an verlengstuk

Fissare il braccio alla prolunga

A

5

B



Arm anbringen an Pfosten

Arm bevestigen aan stangFissare

Fissare il braccio il braccio all'asta



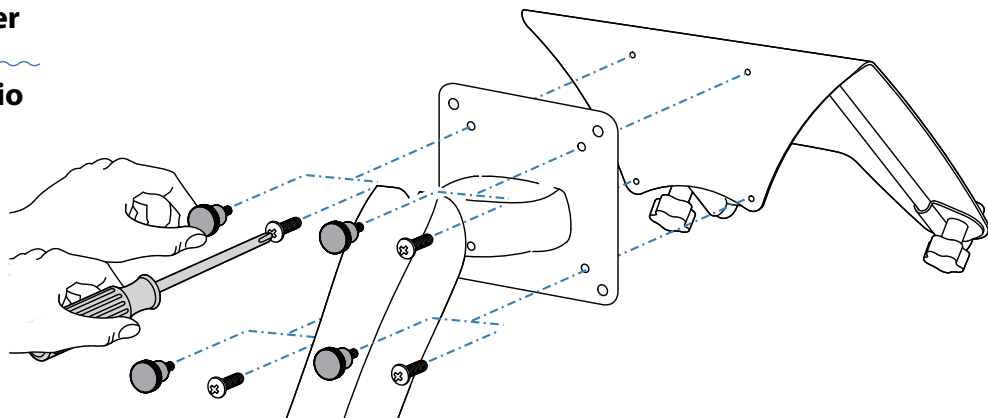
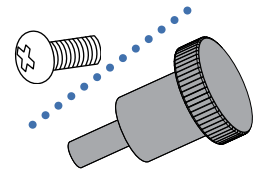
6

a Montage des Notebook Adapters

Bevestig houder

Fissare il vassoio

4x
M4 x 10 mm



b Anbringen der Stoppschraube für die Portrait-/Landschaftsrotation.

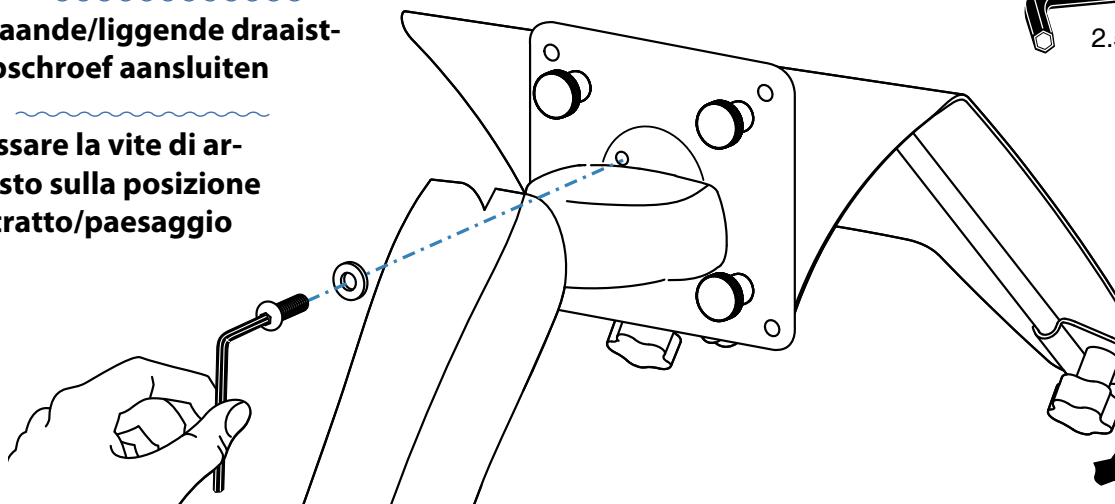
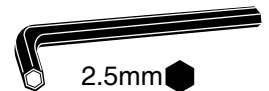
Staande/liggende draaistopschroef aansluiten

Fissare la vite di arresto sulla posizione ritratto/paesaggio

1x
M4 x 8 mm



1x





7

A

B

Notebook platzieren

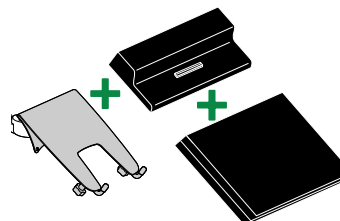
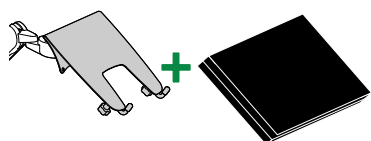
Notebook plaatsen

Collocare il portatile

Platzieren der Docking-Station und des Notebooks.

Dockstation en notebook plaatsen

Collocare la base e il portatile



2x



7A

Notebook platzieren

Notebook plaatsen

Collocare il portatile



Unterlagen sind hilfreich, damit das Notebook nicht rutscht, sorgen aber nicht für eine unter allen Umständen sicheren Befestigung aller Notebooks auf dem Tray. Seien Sie beim Neigen des Trays vorsichtig, da einige Neigewinkel das Herunterfallen des Notebooks verursachen können, was Beschädigungen des Gerätes oder Verletzung von Personen zur Folge haben kann.

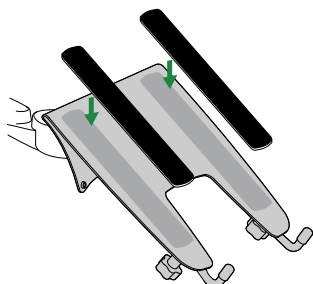
Kussentjes voorkomen dat het notebook slipt, maar ze houden niet alle notebooks in de Tray onder alle omstandigheden op hun plaats. Wees voorzichtig wanneer u de Tray kantelt, aangezien bij sommige hoeken de notebook kan vallen, wat tot schade aan apparatuur of lichamelijk letsel kan leiden.

I cuscini serviranno ad evitare che il portatile scivoli, ma questo può non essere vero in tutti i casi. Inclinando il vassoio, prestare attenzione, poiché alcune angolature possono causarne la caduta, provocando danni all'apparecchiatura o alla persona.

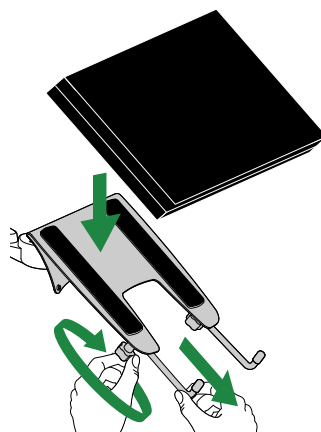
a



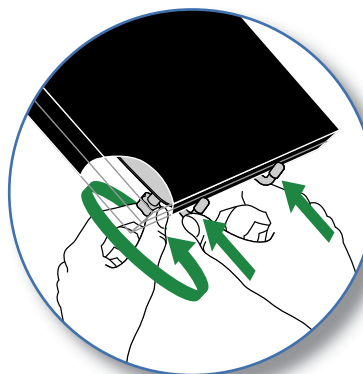
b



c



d



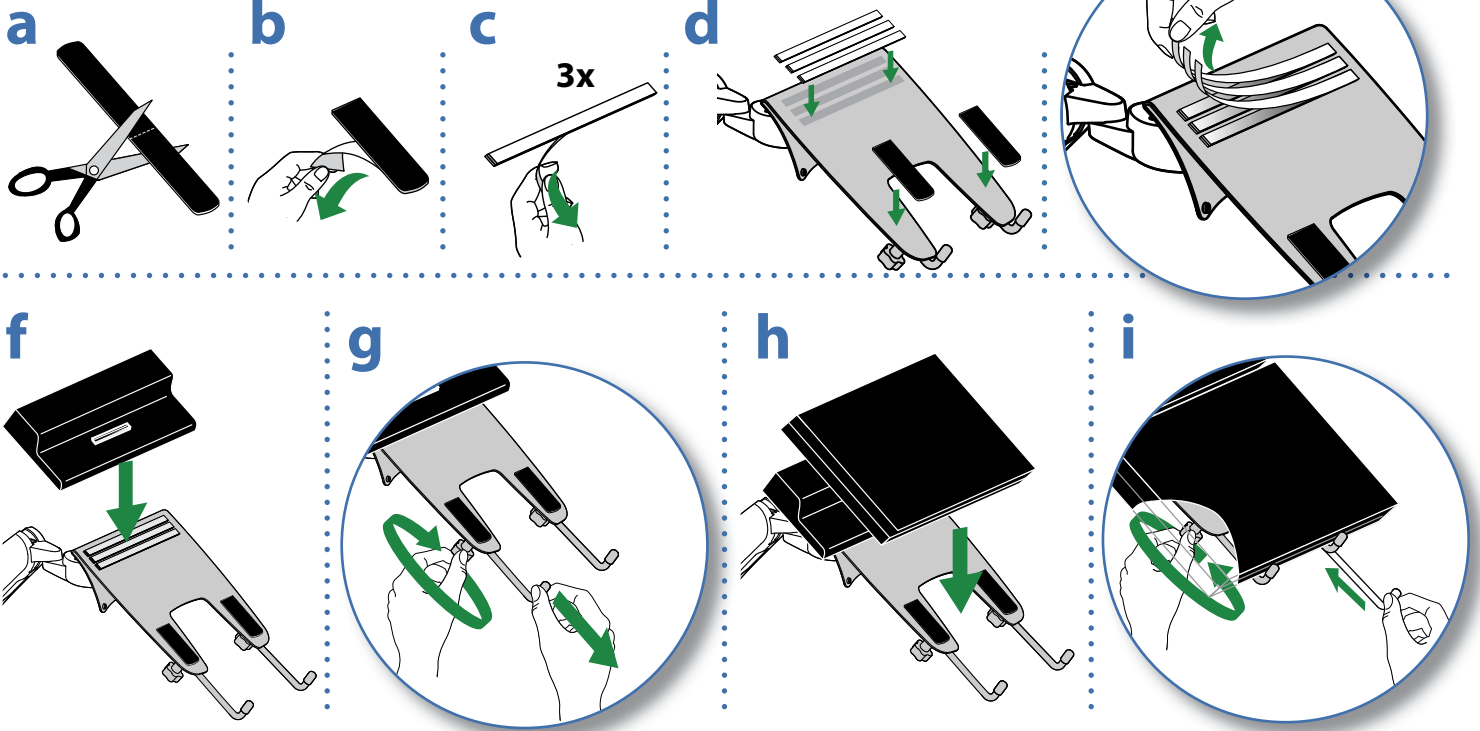
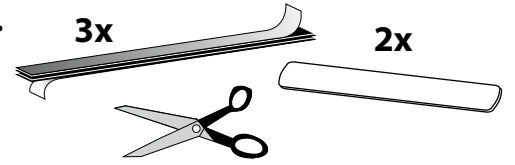


Platzieren der Docking-Station und des Notebooks.

7B

Dockstation en notebook plaatsen

Collocare la base e il portatile

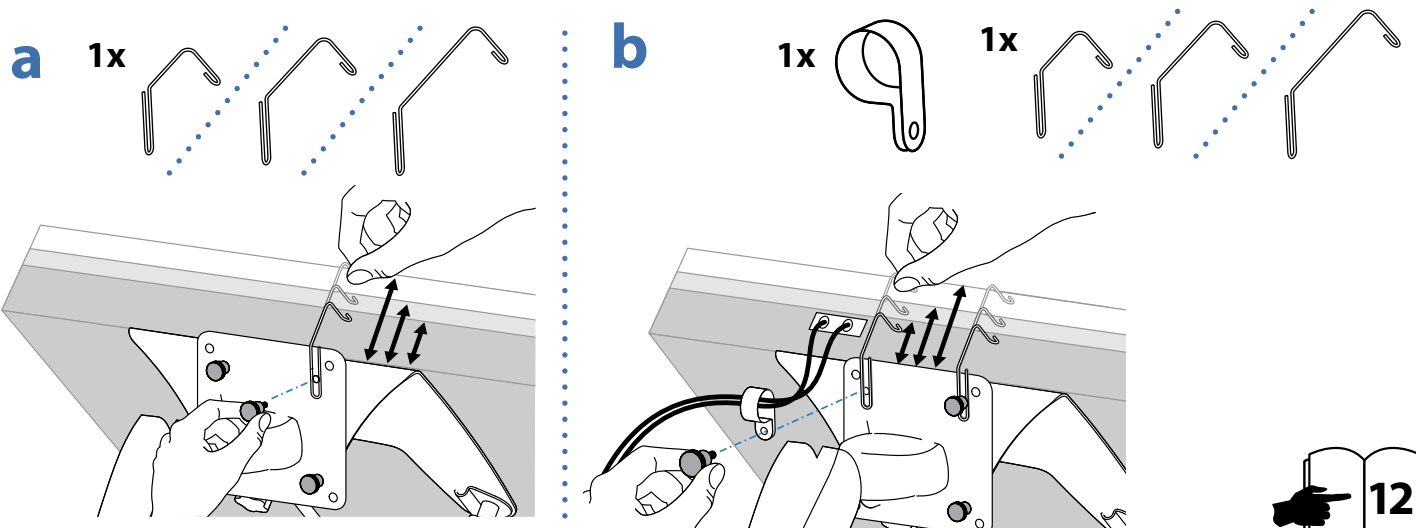
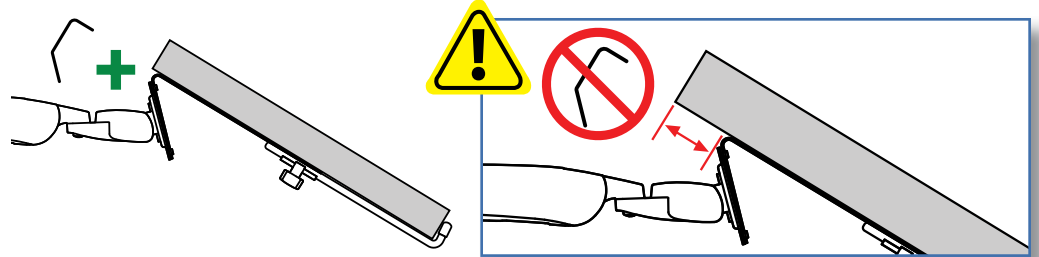


Montage der Clips

Bevestig clips

8

Fissare i morsetti



HÖHE ANPASSEN

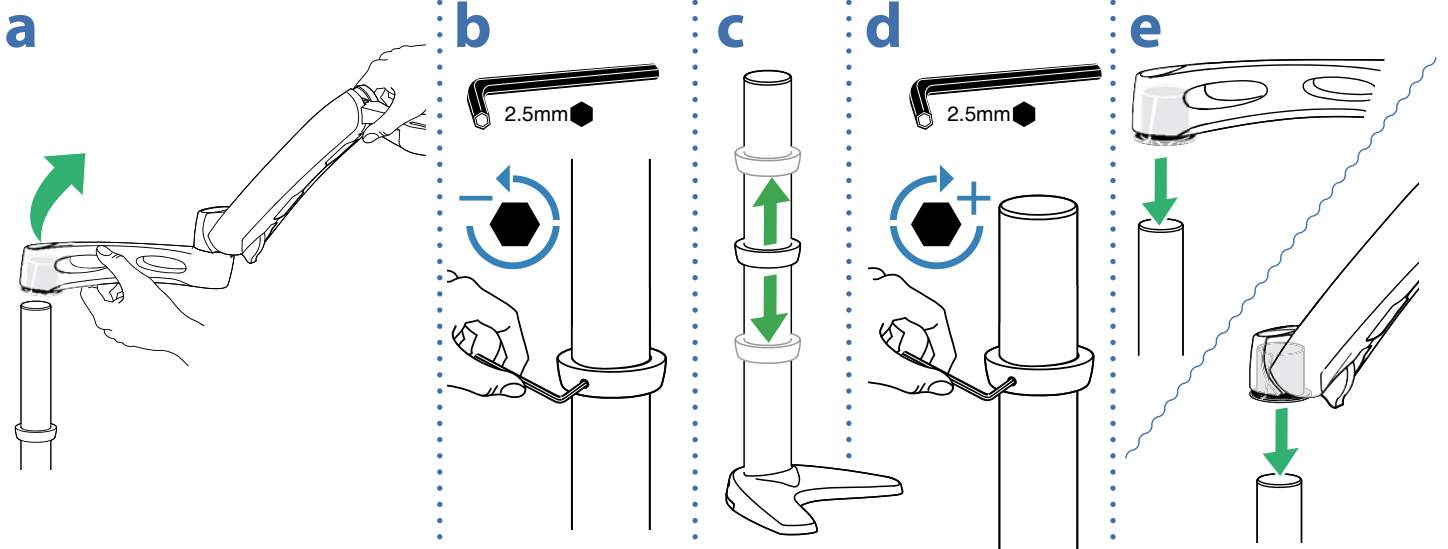
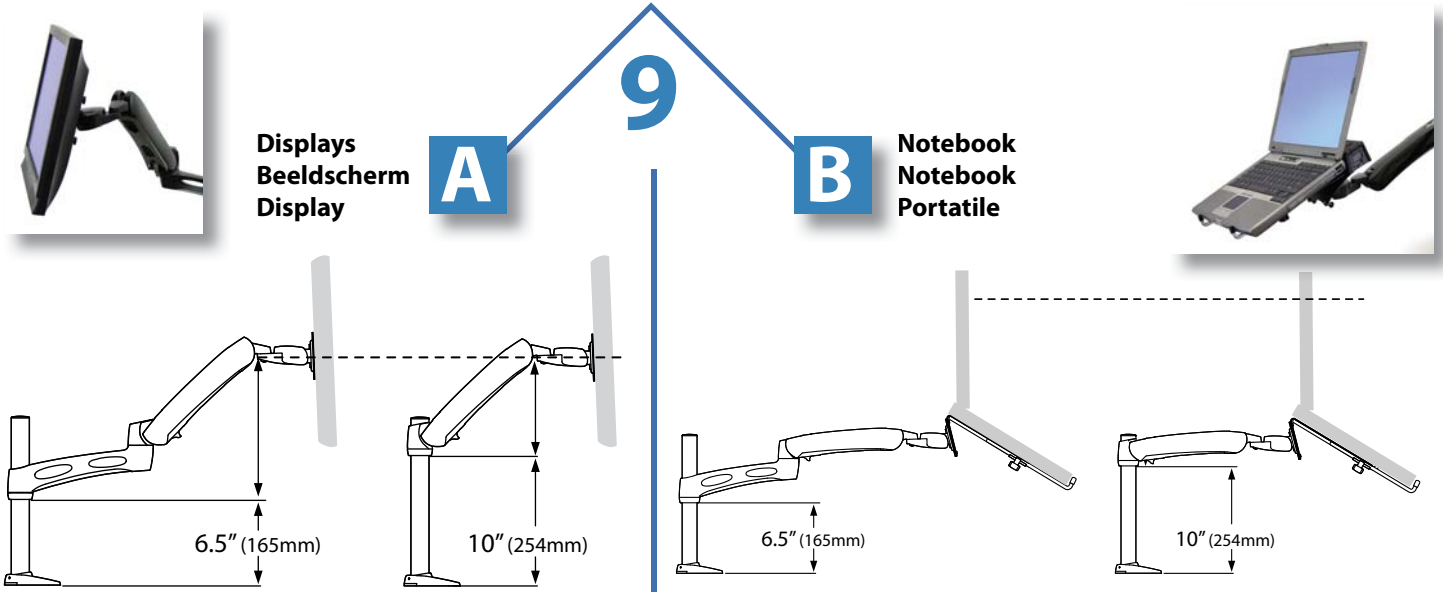
Um die Position von Arm oder Pfosten zu verändern, entfernen Sie den Arm vom Pfosten, lösen Sie die Manschette und richten Sie den Pfosten aus. Ziehen Sie die Manschette wieder an und befestigen Sie den Arm wieder.

HOOGTE INSTELLEN

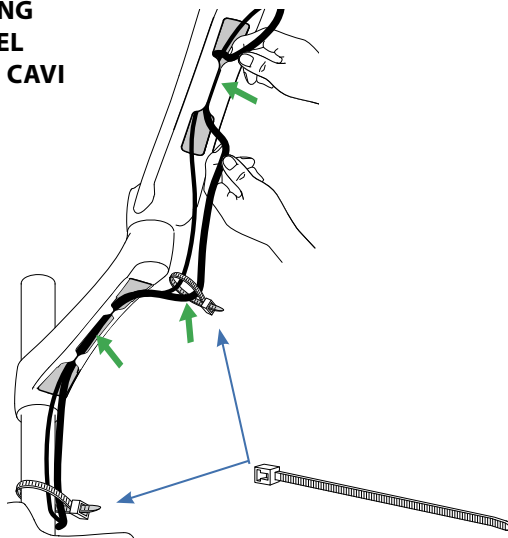
Als u de positie van de arm op de stand wilt wijzigen, haalt u de arm van de stang, maakt u de ring los en bevestigt u deze hoger of lager op de stang, maakt u de ring vast en bevestigt u de arm weer.

REGOLAZIONE DELL'ALTEZZA

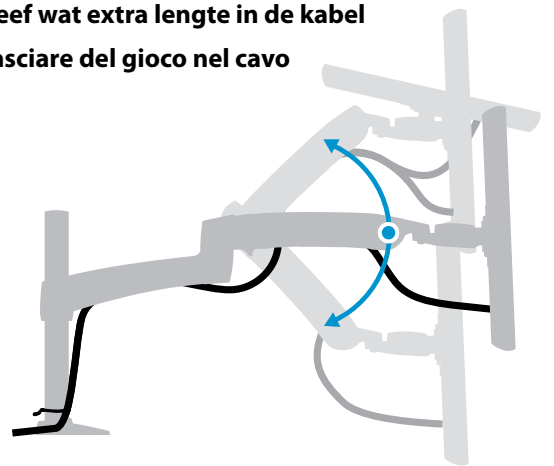
Per cambiare la posizione del braccio sull'asta, rimuovere il braccio, allentare il collare e sollevare o abbassare sull'asta, stringere il collare e ricollocare il braccio.



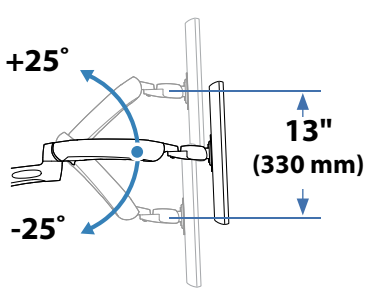
10 KABELFÜHRUNG LEIDT DE KABEL INSTRADARE I CAVI



Berücksichtigen Sie entsprechendes Kabelspiel
Geef wat extra lengte in de kabel
Lasciare del gioco nel cavo



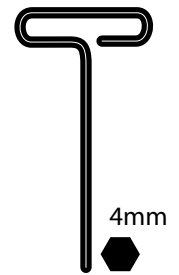
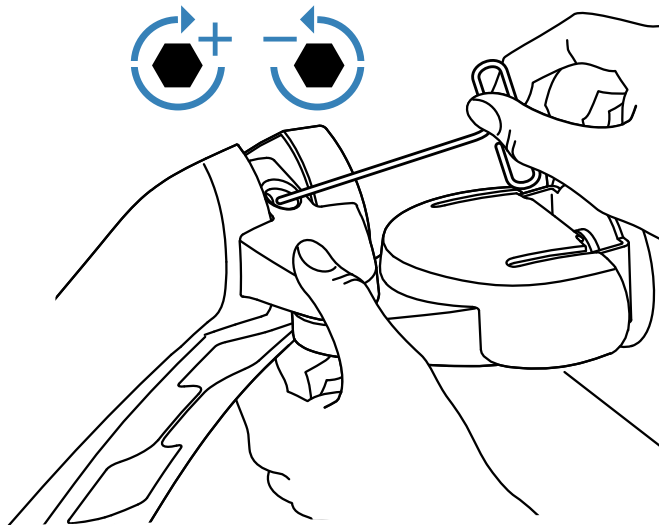
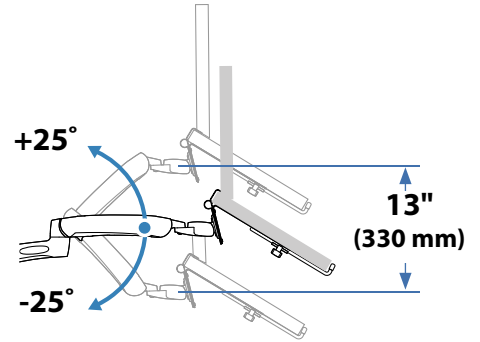
11 a Höhenverstellung – rauf und runter Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag Sollevamento – Su e Giù



Displays
Beeldscherm
Display



Notebook
Notebook
Portatile



11..... Verstellbereich

Dieses Produkt wurde so konzipiert, daß es sich Ihren Anforderungen schnell und einfach gerecht wird – beachten Sie folgende Schritte zur Justierung.

a Höhenverstellung – rauf und runter

Bleibt der Monitor nicht in der gewünschten Position justieren Sie den Arm so, dass die Verstellmöglichkeit mit einem gleichmäßigen Kraftaufwand zu bedienen ist.

Einstellung Höhenverstellung - rauf und runter

- Erhöhen der Federspannung - m Uhrzeigersinn anziehen
- Senken der Federspannung - Gegen den Uhrzeigersinn anziehen

WARNUNG:

Zu festes Anziehen der Schrauben kann zu Beschädigungen führen.

11..... Instellingsbereik

Dit product is ontworpen om snel en eenvoudig te worden ingesteld naar uw behoeften – raadpleeg de volgende stappen voor instelling.

a Verstel in hoogte – Omhoog en omlaag

Wanneer de monitor niet in de gewenste positie blijft staan stel de spanning van de instelveer zodanig in dat de arm stabiel blijft staan. Let er bij de instelling tevens op dat de beweging over de gehele hoogte een gelijke kracht vergt.

Stel in Verstel in hoogte - Omhoog en omlaag

- Verhoog de spanning - Draai met de klok mee
- Verminder de spanning - Draai tegen de klok in

LET OP:

draai de schroeven niet te strak aan. Te strak aandraaien kan schade veroorzaken aan uw apparatuur.

11..... Campo di variazione del posizionamento

Questo articolo è progettato per essere posizionato facilmente e rapidamente, secondo le vostre necessità – per ottenere questo seguite la procedura che segue.

a Sollevamento – Su e Giù

Se non rimane in posizione o se il movimento è troppo duro, occorre regolare la tensione delle frizioni. Eseguite la regolazione in modo che lo sforzo sia lo stesso nei due sensi.

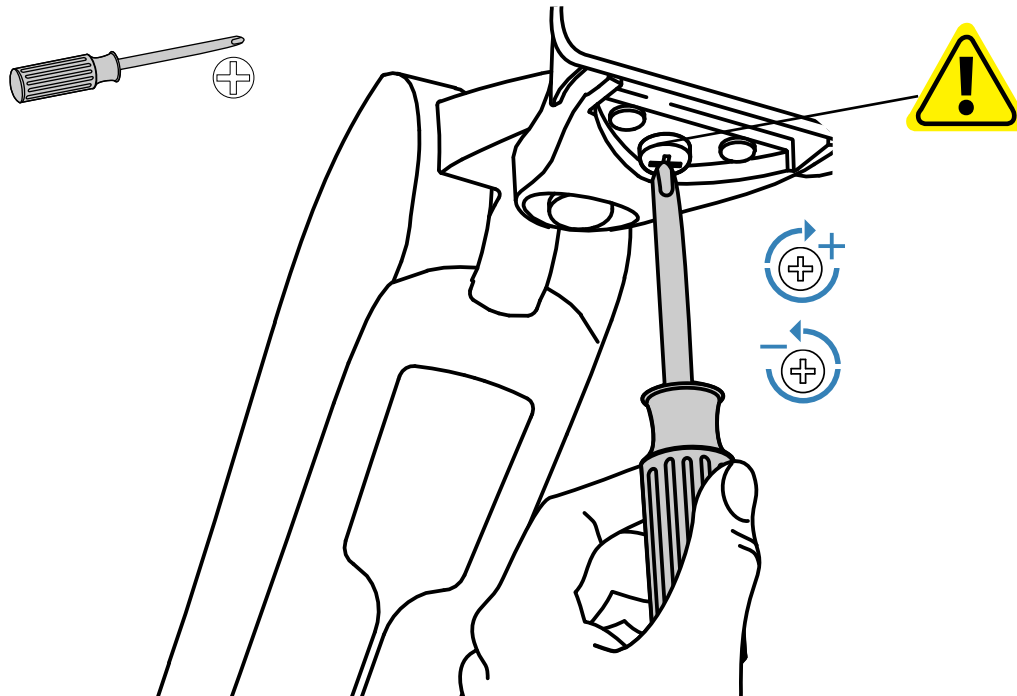
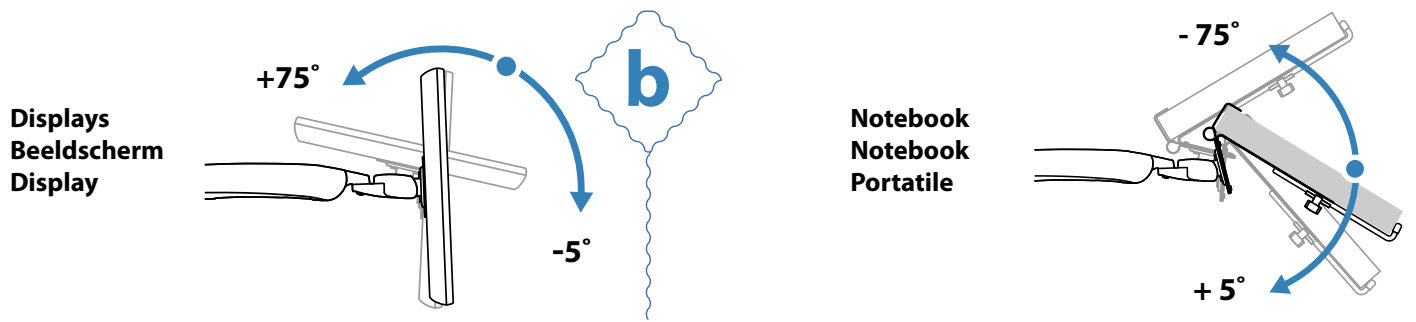
Regolazione Sollevamento - Su e Giù

- Per aumentare il carico - Ruotare in senso orario
- Per diminuire il carico - Ruotare in senso antiorario

ATTENZIONE:

Non stringere eccessivamente i dispositivi di fissaggio. Ciò potrebbe causare danni all'apparecchiatura.

b Neigung – vor und zurück
Kantel – Naar voren en naar achteren
Inclinazione – Avanti ed Indietro



b Neigung – vor und zurück

Bleibt der Monitor nicht in der gewünschten Position justieren Sie den Arm so, dass die Verstellmöglichkeit mit einem gleichmäßigen Kraftaufwand zu bedienen ist.

Einstellung Neigung – vor und zurück

- Erhöhen der Federspannung - m Uhrzeigersinn anziehen
- Senken der Federspannung - Gegen den Uhrzeigersinn anziehen

⚠ ACHTUNG:
Bitte entfernen Sie unter keinen Umständen die Stellschraube. Das Entfernen dieser Stellschraube führt zu Beschädigungen an Schwenkarm und Monitor.

b Kantel – Naar voren en naar achteren

Wanneer de monitor niet in de gewenste positie blijft staan stel de spanning van de instelveer zodanig in dat de arm stabiel blijft staan. Let er bij de instelling tevens op dat de beweging over de gehele hoogte een gelijke kracht vergt.

Stel in Kantel – Naar voren en naar achteren

- Verhoog de spanning - Draai met de klok mee
- Verminder de spanning - Draai tegen de klok in

⚠ LET OP:
verwijder GEEN schroeven! Het verwijderen van schroeven kan schade aan de apparatuur veroorzaken.

b Inclinazione – Avanti ed Indietro

Se non rimane in posizione o se il movimento è troppo duro, occorre regolare la tensione delle frizioni. Eseguite la regolazione in modo che lo sforzo sia lo stesso nei due sensi.

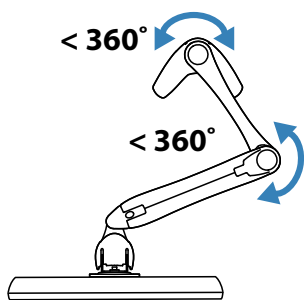
Regolazione Inclinazione – Avanti ed Indietro

- Per aumentare il carico - Ruotare in senso orario
- Per diminuire il carico - Ruotare in senso antiorario

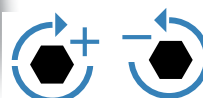
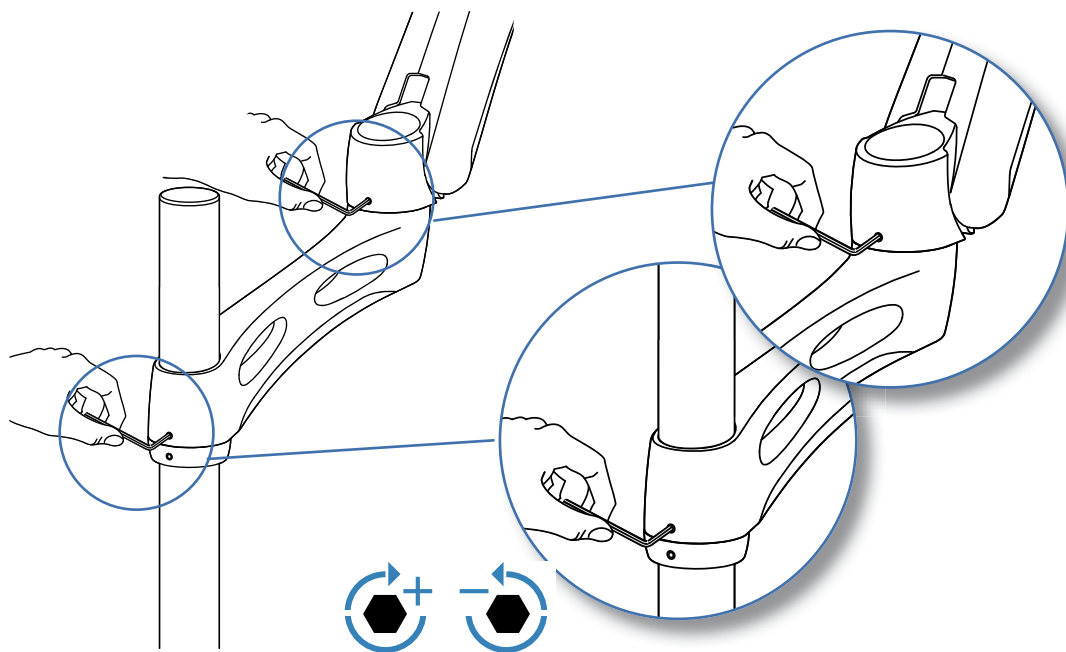
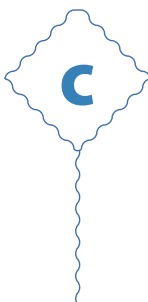
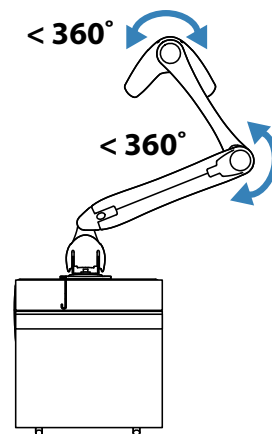
⚠ ATTENZIONE:
NON rimuovere le viti! Ciò potrebbe causare danno all'apparecchiatura.

C Schwenken- links und rechts
Zwenk de arm – Van links naar rechts
Rotazione del braccio – Destra e Sinistra

Displays
 Beeldscherm
 Display



Notebook
 Notebook
 Portatile



C Schwenken- links und rechts
 Bleibt der Monitor nicht in der gewünschten Position justieren Sie den Arm so, dass die Verstellmöglichkeit mit einem gleichmäßigen Kraftaufwand zu bedienen ist.

Einstellung Schwenken - links und rechts

- ⚙️ Erhöhen der Federspannung - m Uhrzeigersinn anziehen
- ⚙️ Senken der Federspannung - Gegen den Uhrzeigersinn anziehen

C Zwenk de arm – Van links naar rechts
 Wanneer de monitor niet in de gewenste positie blijft staan stel de spanning van de instelveer zodanig in dat de arm stabiel blijft staan. Let er bij de instelling tevens op dat de beweging over de gehele hoogte een gelijke kracht vergt.

Stel in Zwenk de arm – Van links naar rechts

- ⚙️ Verhoog de spanning - Draai met de klok mee
- ⚙️ Verminder de spanning - Draai tegen de klok in

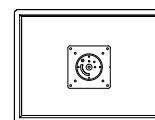
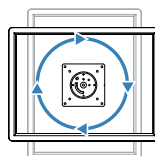
C Rotazione del braccio – Destra e Sinistra

Se non rimane in posizione o se il movimento è troppo duro, occorre regolare la tensione delle frizioni. Eseguite la regolazione in modo che lo sforzo sia lo stesso nei due sensi.

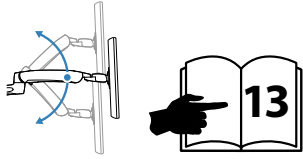

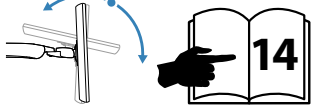
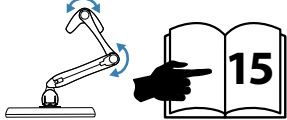
Regolazione Rotazione del braccio – Destra e Sinistra

- ⚙️ Per aumentare il carico - Ruotare in senso orario
- ⚙️ Per diminuire il carico - Ruotare in senso antiorario

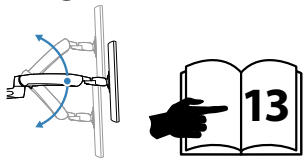

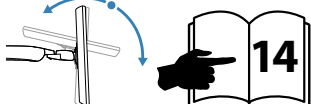
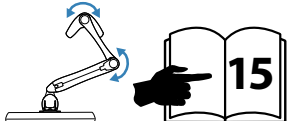
d Rotation – Portrait-/Landscapefunktion
Roteer – Portret/Landschap
Rotazione – Portrait - Landscape



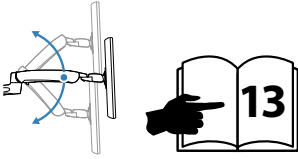

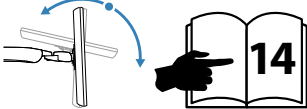
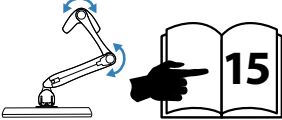
? Fehlerbeschreibung

Problem	Ursache	Lösung
Die Höhenverstellung des Monitors ist zu schwer- oder leichtgängig.	Die Federspannung muß justiert werden	Einstellung Höhenverstellung 
	Der Monitor ist zu schwer: Ergotron LX: 7 - 20 lbs. (3.22 - 9.1 kg). Ergotron LX Notebook Arm: 2.5 - 12 lbs. (1.13 - 5.4 kg).	 USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
Die Neigung des Monitors ist zu schwer- oder leichtgängig.	Die Federspannung muß justiert werden	Einstellung Neigung 
Das Schwenken ist zu schwer- oder leichtgängig.	Die Federspannung muß justiert werden	Einstellung Schwenken 

? Probleemoplossing

Probleem	Oorzaak	Oplossing
Monitor beweegt te makkelijk of te moeilijk omhoog en omlaag.	Pas de spanning van de instelveer aan.	Stel in Verstel in hoogte 
	Monitor is te zwaar: Ergotron LX: 7 - 20 lbs. (3.22 - 9.1 kg). Ergotron LX Notebook Arm: 2.5 - 12 lbs. (1.13 - 5.4 kg).	 USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
Monitor kantelt te makkelijk of te moeilijk naar voren en naar achteren.	Pas de spanning van de instelveer aan.	Stel in Kantel 
Arm zwenkt te makkelijk of te moeilijk naar links en rechts.	Pas de spanning van de instelveer aan.	Stel in Zwenk de arm 

? Esame e risoluzione dei problemi

Problema	Causa	Soluzione
Il display si solleva o si abbassa troppo facilmente o con uno sforzo eccessivo	Occorre regolare il carico delle firzioni	Regolazione Sollevamento 
	Il peso del display supera la portata: Ergotron LX: 7 - 20 lbs. (3.22 - 9.1 kg). Ergotron LX Notebook Arm: 2.5 - 12 lbs. (1.13 - 5.4 kg).	 USA 1-800-888-8458 Europe +31 (0)33-45 45 600
Il display si inclina in avanti o all'indietro troppo facilmente o con uno sforzo eccessivo	Occorre regolare il carico delle firzioni	Regolazione Inclinazione 
Il braccio ruota da destra a sinistra troppo facilmente o con uno sforzo eccessivo	Occorre regolare il carico delle firzioni	Regolazione Rotazione del braccio 

Ergotron Garantierichtlijnen

Ergotron gewährt eine Produktgarantie von fünf (5) Jahren auf Fehlerfreiheit bei Material und Verarbeitung. Alle Ausnahmen und Beschränkungen dieser Garantie werden unten beschrieben.

Ausnahmen dieser Garantie beinhalten:

- Drei (3)-jährige Garantie auf alle Neo-Flex™-Produkte von Ergotron
- Ergotron gewährt eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten. Für den Akku gilt eine Leistungsgarantie von einem (1) Jahr (siehe Einschränkungen unten) und eine Garantie von sechs (6) Monaten auf Herstellungsfehler.
- Hinweis: Innerhalb der EU wird eine Garantie von zwei (2) Jahren auf Herstellungsfehler gewährt.
- OEM-Produkte, für die Ergotron als Wiederverkäufer auftritt, unterliegen den Garantiebestimmungen der jeweiligen Hersteller
- Artikel, die seitens Ergotron instand gesetzt und anschließend verkauft werden haben eine Garantie von 90 Tagen
- Ergotron Garantien sind nicht übertragbar

Ausschlussmittel: Wenn ein Gerät von Ergotron während der Garantieperiode Fehler im Material oder der Fertigung aufweist, stellt Ergotron mit dem Kunden zusammen fest, ob der Produktfehler von der Garantieleistung gedeckt wird. Ergotron kann nach eigenem Ermessen das unter Garantie befindliche Gerät an einem festgelegten Ergotron-Standort oder vor Ort beim Kunden ersetzen oder reparieren. Der Käufer muss eine Vorautorisierung einholen, um das Produkt an Ergotron zurückzuschicken zu können. Der Käufer muss sich mit Ergotron in Verbindung setzen, um eine RMA-Nummer (Autorisierungsnummer zur Rücksendung von Waren) zu erhalten. Ergotron wird daraufhin das Gerät umgehend reparieren oder ersetzen und kostenfrei an den Käufer zurückschicken. Eine Reparatur oder ein Austausch erneuert oder verlängert die Garantiedauer nicht.

BEI DIESEM RECHTSMITTEL HANDELT ES SICH UM DAS EXKLUSIVE RECHTSMITTEL BEI GARANTIEVERLETZUNGEN AN DEN GERÄTEN, außer im Fall von Personenschäden. Der Käufer unterrichtet Ergotron unverzüglich in schriftlicher Form von Personenschäden jeglicher Art, die durch den Umgang mit Ergotron-Produkten hervorgerufen wurden.

Ausnahmen und Einschränkungen: Ergotron lehnt die Haftung bei Personenschäden oder Verlusten ab, die durch unsachgemäßen Einbau oder Gebrauch der Geräte oder durch veränderte, beschädigte oder missbrauchte Geräte hervorgerufen wurden. Der sachgemäße Gebrauch wird in den Installationshandbüchern, der zusätzlichen Montageanleitung, Ergänzungsanweisungen zur Installation, Technische Berichte oder Produktliteratur beschrieben.

Die Garantie auf voll aufgeladene Batterien, die länger als drei (3) aufeinander folgende Monate nicht benutzt werden, erlischt automatisch. Die Garantie auf voll aufgeladene Batterien, die länger als drei (3) aufeinander folgende Monate nicht benutzt werden, erlischt automatisch.

Ergotron gewährt eine Garantie von zwei (2) Jahren auf alle Netzteilkomponenten; die Batterie hat eine neuzeit (90) Tage Leistungsgarantie und eine zwei (2) Jahre Garantie auf Materialfehler. Die Leistungsgarantie der Batterie verlängert sich um bis zu einem (1) Jahr, wenn der Kunde eine sachgemäße Behandlung der Komponenten gegenüber Ergotron nachweisen kann. Eine sachgemäße Behandlung der Komponenten erfordert den Einsatz der StyleLink Software, um prüfen zu können, dass die Batteriekapazität nicht mehr als 25 mal unter 25% gesunken ist und mindestens alle 36 Stunden auf volle Kapazität aufgeladen wurde.

Der Käufer kann keine weiteren Garantieleistungen, die hiermit als Ausnahmen und Einschränkungen festgelegt wurde, einfordern und Ergotron lehnt jegliche Garantieleistung außer der oben festgelegten ab. Ergotron lehnt jegliche weitere explizite oder implizierte Garantieleistungen ab. Dies umfasst Mängelgewährleistung und Gebrauchstauglichkeit für einen bestimmten Zweck. Darüber hinaus lehnt Ergotron eine Haftung gegenüber dem Käufer und allen anderen Parteien für alle nachfolgenden, zugehörigen und speziellen Schäden ab, die durch die Produkte oder in Verbindung mit den Produkten, einem Missbrauch der Produkte und ihrer Leistung oder Nicht-Leistung verursacht wurden.

Ergotron Garantiebedingungen

Ergotron garandeert dat haar producten vrij zullen zijn van fabricagefouten gedurende vijf (5) jaar. Uitgezonderd hiervan zijn de bepalingen zoals hier beneden vermeld.

Uitzonderlijke bepalingen in de garantie zijn:

- Drie (3) jaar garantie op alle Neo-Flex™ producten van Ergotron
- Ergotron geeft een garantie van twee (2) jaar op alle voedingsonderdelen; de batterijen hebben een werkingsgarantie van één (1) jaar (zie onderstaande beperkingen) en een garantie van zes (6) maanden tegen productiefouten.
- Opmerking: In de EU bedraagt de garantie tegen productiefouten twee (2) jaar.
- Garantie op OEM producten wederverkocht door Ergotron wordt gegeven en uitgevoerd door de oorspronkelijke fabrikant.
- Voor producten die zijn gerepareerd door Ergotron en verkocht door Ergotron geldt een garantie van 90 dagen.
- Garanties van Ergotron zijn niet overdraagbaar

Exclusieve remedie: Als enig Ergotron product defect is of wordt als gevolg van materiaal- of fabricagefouten gedurende de garantieperiode, zal de Koper het product retourneren aan Ergotron met een schriftelijke beschrijving van het defect. Ergotron zal terstond het product repareren danwel vervangen en opsturen naar de Koper zonder verdere kosten voor de Koper. Het feit van reparatie of vervanging van het product leidt niet tot hernieuwing of verlenging van de garantieperiode.

DEZE REMEDIE IS ALLEEN VAN TOEPASSING OP GARANTIE MET BETREKKING TOT HET FYSIEKE PRODUCT, behalve ingeval van persoonlijk letsel. Koper zal Ergotron direct schriftelijk inlichten over persoonlijk letsel dat ontstaan is als direct gevolg van het gebruik van Ergotron producten.

Uitzonderingen en beperkingen: Ergotron aanvaardt geen aansprakelijkheid ten aanzien van persoonlijk letsel of schade veroorzaakt door onoordeelkundige installatie of gebruik van haar producten of voor zover installatie of gebruik afwijkt van wat beschreven is in de installatiehandleiding, toevoegingen aan de handleiding, technische bulletins of productdocumentatie of door installatie of gebruik van apparatuur wat is veranderd, beschadigd of op verkeerde wijze is gebruikt.

Garantie op volledig opgeladen accu's die langer dan drie (3) aaneengesloten maanden niet zijn gebruikt is automatisch vervallen. Garantie op volledig ontladen accu's die langer dan drie (3) aaneengesloten dagen niet zijn gebruikt is automatisch vervallen

Twee (2) jaar garantie op alle voedingsonderdelen van Ergotron; de batterijen hebben een werkingsgarantie van 90 dagen en een garantie van twee (2) jaar op productiefouten. De werkingsgarantie op de batterij kan verlengd worden tot één (1) jaar, als de klant bewijs van juist gebruik van de batterij ter evaluatie en definitieve goedkeuring kan verstrekken. Juist gebruik van de batterij wordt gedefinieerd als het gebruiken van de StyleLink software om aan te tonen dat de batterij niet meer dan 25 keer gedurende de levensloop van de batterij tot onder de 25% is ontladen, en ten minste elke 36 uur volledig is opgeladen.

Koper doet geen beroep op en Ergotron aanvaardt geen enkele aanspraken op de garantie anders dan de hierboven beschreven garantiebepalingen, voor zover de uitzonderingen en beperkingen hier niet op van toepassing zijn. Ergotron aanvaardt verder geen aansprakelijkheid jegens de Koper ten aanzien van gevolg-, indirecte, of andere vormen van schade veroorzaakt door of met betrekking tot de producten, het gebruik of onoordeelkundig gebruik, de correcte of incorrecte werking.

Ergotron Garanzia

Ergotron garantisce che i propri prodotti saranno privi di difetti di materiale e fabbricazione per cinque (5) anni. Tutti i prodotti sono da intendersi subordinati alle eccezioni, esclusioni e limitazioni specificate di seguito.

Eccezioni alla presente garanzia:

- Garanzia di tre (3) anni su tutti i prodotti Neo-Flex™ da parte di Ergotron
- Garanzia di 2 (due) anni su tutti i componenti del sistema di alimentazione fabbricati da Ergotron; la batteria è garantita sino a 1 anno per quanto riguarda le prestazioni (vedi Limitazioni, sotto) e per 6 (sei) mesi contro difetti di produzione. Nota: nell'Unione Europea, la garanzia contro difetti di produzione è di 2 (due) anni.
- I prodotti OEM rivenduti da Ergotron sono garantiti dal rispettivo produttore.
- I prodotti ricondizionati da Ergotron hanno una garanzia di 90 giorni.
- Le garanzie di Ergotron non sono trasferibili

Rimedio esclusivo: nel caso in cui un prodotto Ergotron sia o risulti difettoso nel materiale o nella fabbricazione nel periodo coperto dalla garanzia, Ergotron valuterà con il cliente se il difetto del prodotto è coperto dalla garanzia. Ergotron, a sua insindacabile discrezione, può sostituire o riparare l'articolo in garanzia presso un rivenditore Ergotron specificato o presso la sede del cliente. Quest'ultimo è tenuto a richiedere l'autorizzazione preventiva prima di restituire il prodotto a Ergotron, e a specificare il codice RMA (Autorizzazione restituzione materiale) ottenuto. Ergotron riparerà o sostituirà tempestivamente l'articolo e lo rispedirà all'Acquirente a proprie spese. L'esecuzione di attività di riparazione o la sostituzione non implica il rinnovo o l'estensione del periodo di garanzia.

IL PRESENTE RIMEDIO È DA INTENDERSI COME RIMEDIO ESCLUSIVO A COPERTURA DELLA GARANZIA DELLE APPARECCHIATURE, ad eccezione di quanto previsto in relazione agli infortuni personali. L'Acquirente comunicherà immediatamente per iscritto a Ergotron eventuali lesioni personali che dovessero risultare dall'utilizzo di un'apparecchiatura Ergotron.

Esclusioni e limitazioni: Ergotron si solleva da qualsiasi responsabilità in merito a lesioni o perdite causate o associate all'installazione o utilizzo delle proprie apparecchiature in qualsivoglia modalità non strettamente conforme alle istruzioni specificate nei manuali di installazione, schede di istruzione supplementari di assemblaggio e installazione, bollettini tecnici o documentazione del prodotto o da parte di apparecchiature che risultino alterate, danneggiate o utilizzate in modo improprio.

La garanzia sulle batterie è automaticamente invalidata, se queste, completamente cariche, vengono lasciate inutilizzate per più di tre (3) mesi consecutivi. La garanzia sulle batterie è automaticamente invalidata se queste, completamente scariche, vengono lasciate inutilizzate per più di tre (3) giorni consecutivi.

Garanzia di due (2) anni su tutti i componenti del sistema di alimentazione da parte di Ergotron; la batteria è dotata di una garanzia di 90 giorni sulle prestazioni della batteria e una garanzia di due (2) anni sui difetti del produttore. La garanzia sulle prestazioni della batteria può essere estesa ad un anno se il cliente fornisce ad Ergotron la prova di aver usato la batteria nel modo adeguato. Per la prova dell'uso adeguato della batteria si intende l'utilizzo di StyleLink software che indicherà che la batteria non è stata scaricata al di sotto di 25% di carica rimanente per più di 25 volte durante il suo ciclo di vita, ed inoltre, che la batteria era stata del tutto ricaricata come minimo ogni 36 ore.

L'Acquirente non può rivendicare ed Ergotron si solleva da qualsiasi e da tutte le garanzie ad eccezione dell'esplicita garanzia di cui sopra, subordinatamente alle esclusioni e limitazioni ivi specificate. Ergotron si esonera da tutte le altre garanzie, implicite o esplicite, comprese, a mero titolo esemplificativo, le garanzie di commerciabilità e idoneità per scopi specifici. Ergotron si solleva altresì da qualsiasi responsabilità nei confronti dell'acquirente e di tutti i danni consequenziali, incidentali e speciali causati o correlati ai prodotti, al relativo utilizzo o abuso e alle relative prestazioni o mancate prestazioni.

Americas Sales and Corporate Headquarters

EMEA Sales

St. Paul, MN USA
(800) 888-8458
+1-651-681-7600
www.ergotron.com
sales@ergotron.com

Amersfoort, The Netherlands
+31 33 45 45 600
www.ergotron.com
info.eu@ergotron.com

APAC Sales

Worldwide OEM Sales

Tokyo, Japan
www.ergotron.com
info.apac@ergotron.com

www.ergotron.com
info.oem@ergotron.com



© 2009 Ergotron, Inc.
All rights reserved.

While Ergotron, Inc. makes every effort to provide accurate and complete information on the installation and use of its products, it will not be held liable for any editorial errors or omissions (including those made in the process of translation from English to another language), or for incidental, special or consequential damages of any nature resulting from furnishing this instruction and performance of equipment in connection with this instruction. Ergotron, Inc. reserves the right to make changes in the product design and/or product documentation without notification to its users. For the most current product information, or to know if this document is available in languages other than those herein, please contact Ergotron. No part of this publication may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means, electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise without the prior written consent of Ergotron, Inc., 1181 Trapp Road, Eagan, Minnesota, 55121, USA Patents Pending and Patented U.S. & Foreign. Ergotron is a registered trademark of Ergotron, Inc.